慶應義塾大学学術情報リポジトリ
Keio Associated Repository of Academic resouces

Title	慶應義塾大学法務研究科- ロンドン大学シティ・ ロースクール共同研究プロジェクト「TRILATTRADE : UK-EU-Japan trade relations : modelling trade, regulation and IP」の報告
Sub Title	Collaborative research project Keio University Law School with The City Law School, City, University of London : TRILATTRADE : UK-EU-Japan trade relations : modelling trade, regulation and IP : abstract
Author	島田, 真琴(Shimada, Makoto)
Publisher	慶應義塾大学大学院法務研究科
Publication year	2023
Jtitle	慶應法学 (Keio law journal). No.49 (2023. 3) ,p.[55]- 59
JaLC DOI	
Abstract	
Notes	共同研究プロジェクト報告
Genre	Departmental Bulletin Paper
URL	https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=AA1203413X-20230330-0055

慶應義塾大学学術情報リポジトリ(KOARA)に掲載されているコンテンツの著作権は、それぞれの著作者、学会または出版社/発行者に帰属し、その権利は著作権法によって保護されています。引用にあたっては、著作権法を遵守してご利用ください。

The copyrights of content available on the KeiO Associated Repository of Academic resources (KOARA) belong to the respective authors, academic societies, or publishers/issuers, and these rights are protected by the Japanese Copyright Act. When quoting the content, please follow the Japanese copyright act.

慶應義塾大学法務研究科－ロンドン大学シティ・ロースクール共同研究プロジェクト「TRILATTRADE: UK-EU-Japan Trade Relations: Modelling Trade, Regulation and IP」の報告

慶應義塾大学法務研究科とその提携大学であるイギリスのロンドン大学シティ・ロースクール（The City Law School, City, University of London）は、2019年9月より2021年10月まで、「TRILATTRADE: UK-EU-Japan Trade Relations: Modelling Trade, Regulation and IP（英国・EU・日本、3者間の取引関係：貿易、規制、知的財産のモデル化）」というテーマで、国際取引における規制および知的財産権の保護に関して、比較法の観点から共同研究を行った[1)]。この研究プロジェクトは、日英間、日EU間および英EU間の投資・貿易規制・知的財産関係・国際取引法関係を日英双方の研究者がそれぞれの専門分野について検討し、その法的枠組みをモデル化することを目的とするもので、英国の政府外公的機関（NDPB）であるEconomic and Social Research Council（ESRC）から研究資金の助成を受けている。

プロジェクトの担当者として、シティ大学側から、Prof. Elaine Fahey、Dr. Enrico Bonadio, Prof. David Collins, Dr. Luke McDonagh（現在はLondon School of Economics助教授）、およびAnthony Rogers先生（バリスター、現在はCardiff University上級講師）が参加し、慶應側は、渡井理佳子教授と島田真琴（弁護士、現在は一橋綜合法律事務所パートナー）が主に担当した。プロジェクトの一部には、庄司克宏教授（現在は名誉教授、中央大学総合政策学部教授）、東史彦先生（現在は上智大学准教授）、法学研究科の君嶋祐子教授らも参加された。

1）プロジェクトの詳細については、以下のウエブサイトを参照されたい。
ESRC Project TRILATTRADE: https://www.city.ac.uk/about/schools/law/about-the-school/research/esrc-project-trilattrade

具体的な活動として、2019 年 9 月にロンドン（シティ大学）において、プロジェクトのキックオフ会議（シンポジウム）を行い[2)]、その後は、2 年間にわたり、客員研究員、サバティカル・ステイ、共同論文、共同授業など研究・教育面での交流により関係を深め、各分野における共同研究を進めてきた。この間に、日本と EU 間の経済提携協定（EPA）、イギリスの EU 離脱（Brexit）、英 EU 間の通商協力協定（TCA）、日英包括的経済提携協定（日英 EPA）、環太平洋パートナーシップ協定（CPTPP）とイギリスの加入申請など、新たな研究材料が次々に加わり、正に時宜にかなった共同研究プロジェクトを遂行することができた。

2021 年 11 月 21 日、慶應義塾大学法務研究科は、シティ大学との共同研究成果の報告及び総仕上げのため、オンラインによる共同シンポジウムを開催し，各担当者およびその他の参加者が様々なテーマについて比較法の観点からのプレゼンテーションおよび議論を行った。このシンポジウムには、日英の研究者に加えヨーロッパ、アメリカ、アジアからの参加者もあり、各報告に対して活発な質疑・討論がなされた。当日のプログラム（報告者および報告テーマを含む。）は次々頁以下に記載のとおりである。

本誌では、シンポジウムにおける報告の一部を紹介するため、当日のテーマの中から、Professor Elaine Fahey および Dr. Isabella Mancini による「Cross-border Data Flows between the EU, Japan and the UK: A Triangular Relationship（EU、日本およびイギリスの間におけるデータ・フローについて）」、Professor David Collins による「Investment Protection in the UK-Japan CEPA（日英包括的経済連携協定下の投資保護について）」および島田真琴による「English Contract Law after Brexit（ブレクジット後のイギリス契約法について）」の各報告書を掲載する。

以下のプログラム及び報告書が示すように、共同プロジェクトが取り扱ったテーマは多岐に亘ることから、当初は一貫性のある研究成果をまとめ上げることができるのかとの懸念があった。しかし、2 回のシンポジウム、共同授業そ

2）このシンポジウムにおける主な研究報告は、International Trade Law and Regulation 2020, 26（2）に掲載されている。

の他の交流を通じて、様々な分野の研究者が、「国境を越えた経済活動のルール作り」という共通目的の下、それぞれの専門的立場とは異なるテーマについても自由に意見を述べ合う方式で行う共同研究は、多角的な視点の発見に繋がり、研究分担者の各専門分野におけるさらなる研究および専門教育に反映させるための知見を深めるうえでも非常に有益であることが明らかになった。

今後も、このテーマについてそれぞれが研究を続けるとともに、それ以外のテーマに関しても、同様の方式により多彩な専門分野の研究者が集まって国外の大学との共同研究を行うことが期待される。

（島田真琴）

Online Symposium TRILATTRADE: UK-EU-Japan Trade Relations: Modelling Trade, Regulation and IP

Keio Law School has been collaborating with City Law School in the United Kingdom since 2019 on the theme of **TRILATTRADE: UK-EU-Japan Trade Relations: Modelling Trade, Regulation and IP**.

ESRC Project TRILATTRADE:
https://www.city.ac.uk/about/schools/law/about-the-school/research/esrc-project-trilattrade

The ESRC-funded TRILATTRADE research project seeks to model the legal framework of the trilateral UK-EU-Japan Trade, Regulation, and IP relationship. The project aims to generate trade and business opportunities as well as models for good global governance in law and policy as a future research agenda. It also builds on the collaborative relationship between City Law School and Keio Law School.

The Project Leads:
UK: Prof. Elaine Fahey, Dr. Enrico Bonadio, Prof. David Collins（City Law School）, Dr. Luke McDonagh（London School of Economics）, Anthony Rogers（Cardiff University）.
Japan: Prof. Makoto Shimada, Prof. Rikako Watai（Keio University Law School）

To conclude our joint research, we held an online symposium on 21 November as follows.

TRILATTRADE CLOSING CONFERENCE

SUNDAY 21 NOVEMBER 2021（18:00-21:00 Japan, 9:00-12:00 UK）

Programme

18.00-18.10 JAPAN/9:00-9:10 AM GMT
OPENING ADDRESS
- Hiroshi Matsuo（Professor of Law & Program Director of LLM, Keio University Law School）

18.15-19.00 JAPAN/9:00-9:10 AM
SESSION 1: UK-EU-JAPAN DATA FLOWS & REGULATORY STANDARDS
Chair: Enrico Bonadio, City Law School, City, University of London
- Elaine Fahey（Professor of Law & Jean Monnet Chair, City Law School, City, University

of London）and Isabella Mancini（Brunel Law School former Doctoral Researcher, City Law School, City, University of London）

- Cross-border Data Flows between the EU, Japan and the UK: a Triangular Relationship

- Rikako Watai（Professor of Law, Keio University Law School）
  - Economic Security and Japan's Investment Regulations
- Yoshinori Abe（Professor of Law, Gakushuin Law School）
  - Digital Tax and Jurisdiction in International Law

19.10-19.55 JAPAN/10.10-10:55 AM GMT

SESSION 2: EU-UK-JAPAN TRADE AND INVESTMENT RELATIONSHIP

Chair: Elaine Fahey, City Law School, City, University of London

- David Collins（Professor of Law, City Law School, City, University of London）
  - Investment Protection in the UK-Japan CEPA
- Anthony Rogers（Senior Lecturer, Cardiff University）
  - Japanese trading houses, the law of the contract and Brexit
- Makoto Shimada（Professor of Law, Keio Univercity Law School）
  - English Contract Law after Brexit: Development of the duty of good faith

20.05-20.50 JAPAN /11.05-11.50 AM GMT

SESSION 3: GENERAL INTELLECTUAL PROPERTY ISSUES

Chair: Yuko Kimijima（Professor of Law, Keio University Faculty of Law and Graduate School of Law）

- Kazuhiro Ando（Professor of Law, Toyo University）
  - Japanese Copyright Cases on Copyrightability and Substantial Similarity - Do you agree with the courts' decisions? -
- Enrico Bonadio and Marc Mimler（Reader in Law and Senior Lecturer in Law, City Law School, City, University of London）
  - Latest Developments in European Trademark Law
- Luke McDonagh and Plamen Dinev（Assistant Professor in Law, London School Economics; Lecturer in Law, Goldsmiths, University of London）
  - SEP in Europe

［20:50 JAPAN/11:50 AM GMT］Wrap up and Closing Remarks: Makoto Shimada